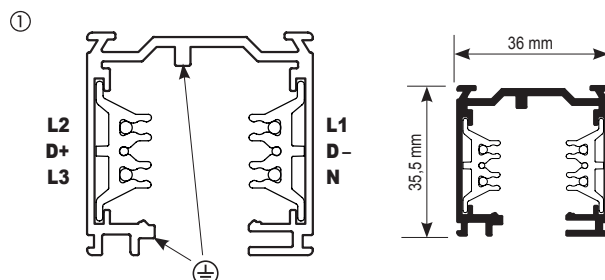


ARTICOLO ITEM ARTICLE ARTIKEL ARTICULO ARTIKEL ARTIGO ARTYKUL الجزء الكهربى	TENSIONE VOLTAGE TENSION SPANNUNG TENSION SPANNUNG TENSÃO NAPIĘCIE الجهد الكهربى
7540	440 V - 16 A

**SISTEMA DI BINARIO DALI
DALI TRACK SYSTEM
SYSTEME DE RAIL DALI
DALI-SCHIENENSYSTEM
SISTEMA DE CARRILLO DALI
DALI-TRACKSYSTEM
SISTEMA DE TRILHA DALI
SYSTEM SZYN DALI**

يلاد راسم ماضن



DKM

BINARIO TRIFASE art. 7540

Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori in classe 1 non sono intercambiabili con sistemi a binario di classe III o con accessori che non riportino il Marchio di Qualità. E' responsabilità dell'utente assicurare la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra i sistemi a binario e gli apparecchi ad esso connessi. Interventi sull'impianto elettrico sono consentiti solo a personale qualificato legalmente riconosciuto.

Montaggio

Installare il binario tramite i fori già predisposti sul profilato oppure utilizzando gli accessori art. 7606 - Kit di sospensione oppure art. 7607 - Kit soffitto, coi limiti di carico indicati nella fig. 2.

Connettori di alimentazione art. 7541 Dx art. 7541 Sx 440V 16A

Collegamento:

Aprire il vano portacontatti, svitando le due viti come indicato nella fig. 2,3,4,5. Sfondare la prerottura per il passaggio del cavo, collegare i conduttori facendo attenzione alla dicitura N L1 L2 L3 T D+ D- e successivamente bloccarli tramite il ponticello fermacavo.

Montaggio

Inserire il connettore nel binario facendo attenzione al corretto orientamento (Dx o Sx) e quindi bloccarlo con la vite A come da fig. 3,4,5.

Alimentazione centrale art. 7542 440V 16A

Collegamento:

Aprire il vano portacontatti svitando le quattro viti come indicato in fig. 3. Sfondare la prerottura per il passaggio del cavo, collegare i conduttori facendo attenzione alla dicitura N L1 L2 L3 T D+ D- e successivamente bloccarli tramite il ponticello fermacavo.

Montaggio

Inserire il connettore nel binario facendo attenzione al corretto orientamento (Dx o Sx) e quindi bloccarlo con le viti A come da fig. 6,7.

Montaggio a parete

Nel caso del montaggio a parete con

binario in posizione orizzontale, non applicare all'adattatore un momento flettente superiore ad 1Nm. Nel caso di montaggio a parete con binario in posizione verticale, la scanalatura di guida del profilato del binario deve essere a destra; non applicare all'adattatore un momento flettente superiore a 2Nm.

Attenzione! Per l'installazione di faretti aventi un peso superiore a 50N o che superano i momenti flettenti rispettivamente di 1Nm e 2Nm, utilizzare l'adattatore meccanico art. 7625.

Apportare modifiche, installare/utilizzare il prodotto in modo diverso da quanto prescritto, comporta la perdita delle caratteristiche tecniche/meccaniche, di conseguenza la decadenza della garanzia, e decliniamo ogni responsabilità.

UK THREE-PHASE TRACK ART. 7540

The track and its components, including adapters in Class I, are not interchangeable with track systems in Class III or with accessories which do not show the Quality Mark. The responsibility to ensure the electric, mechanical and termic compatibility between track systems and connected fittings rests with the user. All fittings must be connected by a qualified electrician.

Installation

Install the track by the holes on its surface or by using the accessories art. 7606 - suspension kit, or art. 7607 - ceiling kit, respecting the load limits shown in pic. 2.

Live-ends art. 7541 Dx art. 7541 Sx 440V 16A

Connection:

Open the case with contacts by unscrewing the two screws as in pic. 2,3,4,5. Break the bottom of the suitable hole to let the cable pass through. Connect the wires paying attention to the caption N L1 L2 L3 T D+ D- and then fix them by the strain relief.

Installation:

Insert the live-end into the track, paying

attention to the right orientation (Dx or Sx) and then fix it by the screw A, as in pic. 3,4,5.

Mean connector art. 7542 440V 16A

Connection:

Open the case with contacts by unscrewing the four screws as in pic. 3,4,5. Break the bottom of the suitable hole to let the cable pass through. Connect the wires paying attention to the caption N L1 L2 L3 T D+ D- and then fix them by the strain relief.

Installation:

Insert the connector into the track, paying attention to the right orientation (Dx or Sx) and then fix it by the screws A as in pic. 6,7.

Wall mounting

In case of wall mounting with track in horizontal position, do not apply a moment of flexure over 1 Nm to the adapter. In case of wall mounting with track in vertical position, the guide groove of the track surface must be to the right. Do not apply a moment of flexure over 2Nm to the adapter.

Warning!

To install fittings weighing over 50 N, or exceeding the moments of flexure of respectively 1 Nm and 2Nm use the mechanical adapter art. 7625. Bringing modifications as well as installing/using the product other than required, involves the loss of technical/mechanical features, consequently voiding the warranty, and we do not assume any liability.

F RAIL TRIPHASE' ART. 7540

Le rail et ses composants, inclus les adaptateurs en Cl. I ne sont pas interchangeables avec des systèmes rail en Cl. III ou avec des accessoires qui n'ont pas le Marquage de Qualité. C'est responsabilité de l'utilisateur assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre les systèmes rail et les appareils branchés. Toute intervention sur l'installation électrique est consentie seulement à des électriciens qualifiés.

Montage

Installer le rail par les trous présents sur

le profilé ou utilisant les accessoires art. 7606 - kit suspension, ou art. 7607 - kit plafond, avec les limites de charge indiquées dans la fig. 2.

Connecteurs d'alimentation art. 7541 Dx art. 7541 Sx 440V 16A

Branchement:

Ouvrir le boîtier des contacts, dévissant les deux vis comme dans la fig. 2,3,4,5. Percer la pre-ouverture prévue pour le passage du câble; brancher les conducteurs, faisant attention à la légende N L1 L2 L3 T D+ D- et successivement les fixer par le dispositif serre-câble.

Montage:

Insérer le connecteur dans le rail faisant attention à l'orientation correcte (Dx ou Sx); après le fixer par la vis A comme dans la fig. 3,4,5.

Alimentation médiane art. 7542 440 V 16A

Branchement:

Ouvrir le boîtier des contacts, dévissant les quatre vis comme dans la fig. 3. Percer la pre-ouverture prévue pour le passage du câble, brancher les conducteurs, faisant attention à la légende N L1 L2 L3 T D+ D- et successivement les fixer par le dispositif serre-câble.

Montage:

Insérer le connecteur dans le rail, faisant attention à l'orientation correcte (Dx ou Sx) et après le fixer par les vis A comme dans la fig. 6,7.

Montage à mur

En case de montage à mur avec le rail en position horizontale, n'appliquez pas à l'adaptateur un moment de flexion supérieure à 1 Nm. En cas de montage à mur avec le rail en position verticale, la rainure de guide du profilé du rail doit être à droite; n'appliquez pas à l'adaptateur un moment de flexion supérieure à 2Nm.

Attention!

Pour l'installation de spots de poids supérieur à 50 N, ou dépassant les moments de flexion respectivement de 1 Nm et 2Nm, employer l'adaptateur mécanique art. 7625.

qu'installer/utiliser le produit d'une façon différente de ce qui est indiqué, implique la perte des caractéristiques techniques/mécaniques, par conséquent l'annulation de la garantie, et nous déclinons toute responsabilité.

D DREIPHASENSTROMSCHIENE ART. 7540

Die Stromschiene und ihre Komponenten, inbegriffen die Adapter in Kl I, sind nicht auswechselbar mit Stromschiensysteme in Kl. III oder mit Zubehören, die kein Qualitätszeichen zeigen. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, die elektrische, mechanische und thermische Kompatibilität zwischen den Stromschiensystemen und den verbundenen Strahlern zu sichern. Eingriffe in die Elektroanlage ist nur rechtlich qualifiziertem Fachpersonal erlaubt.

Montage

Installieren Sie die Stromschiene durch die auf dem Profil vorgebohrten Löcher, oder benutzen Sie die Zubehöre Art. 7606 - Stahlseil-Abhänger oder Art. 7606 - Kit für Decke, indem Sie die Ladegrenzen wie aus Bild 2 beachten.

Einspeisungsstücke Art.-Nr. 7541 Dx-Art.-Nr. 7541 Sx 440V 16A

Verbindung:

Öffnen Sie das Kontaktgehäuse, indem Sie die zwei Schrauben wie im Bild 2,3,4,5 abschrauben. Schlagen Sie den Boden der vorbereiteten Öffnung aus, um das Kabel durchzuziehen; verbinden Sie die Leitungen, indem Sie auf die Aufschrift N L1 L2 L3 T D+ D- achten. Dann befestigen Sie sie durch die Klemme.

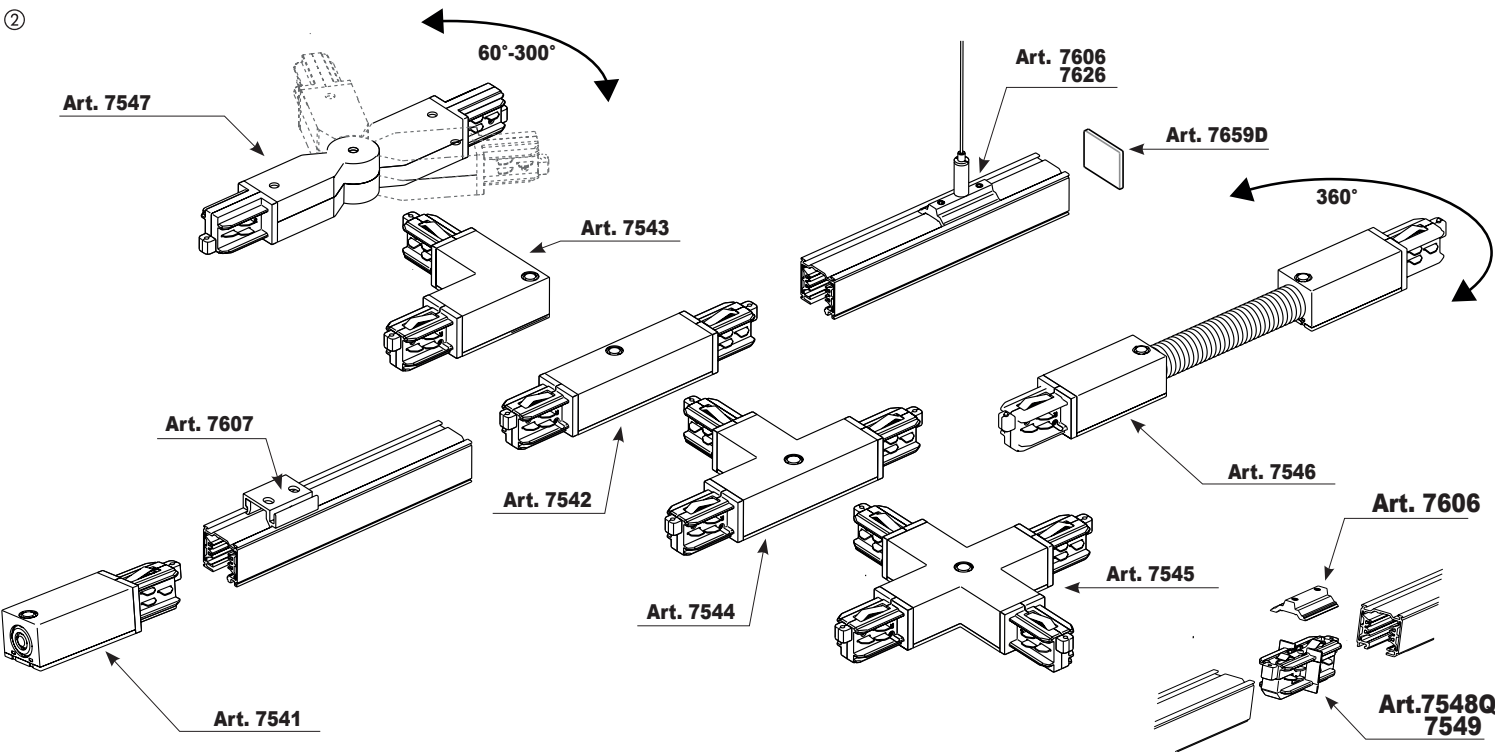
Montage:

Stecken Sie das Einspeisungsstück in die Stromschiene, indem Sie auf die richtige Orientierung (Dx oder Sx) achten, und dann befestigen Sie es mit der Schraube A wie aus Bild 3,4,5.

Mittleres Einspeisungsstück Art. 7542 440V 16A

Verbindung:

Öffnen Sie das Kontaktgehäuse, indem



sie die vier Schrauben wie aus Bild 3,4,5. abschrauben. Schlagen Sie den Boden der vorbereiteten Öffnung aus, um das Kabel durchzuführen; verbinden Sie die Leitungen, indem Sie auf die Aufschrift N L1 L2 L3 T+ D- achten, und dann befestigen Sie sie mit der Klemme.

Montaje:

Stecken Sie das Einspeisungsstück in die Stromschiene, indem Sie auf die richtige Orientierung (Dx oder Sx) achten, und dann befestigen Sie es mit den Schrauben A wie aus Bild 6,7.

Montaje an der Wand

Wenn Sie die Stromschiene horizontal an die Wand installieren, legen Sie dem Adapter ein Moment von Biegung nicht größer als 1 Nm an. Wenn Sie die Stromschiene senkrecht an die Wand installieren, muß die Führungsnut des Profils der Stromschiene rechts sein: legen Sie dem Adapter ein Moment von Biegung nicht größer als 2 Nm an.

Achtung!

Benutzen Sie den mechanischen Adapter Art. 7625, um Strahler mit einem Gewicht größer als 50 N zu installieren, oder wenn sie die Momente von Biegung beziehungsweise von 1 Nm und 2 Nm übersteigen. Ändern Sie, oder installieren/benutzen Sie das Produkt anders als verschrieben, beinhaltet den Verlust von technischer/mechanischer Eigenschaften, damit die Garantie erlischt, und wir lehnen jede Haftung.

E. VIA TRIFÁSICA Art. 7540

La vía y sus componentes, incluidos los adaptadores de clase 1 no son intercambiables con sistemas de vía de clase III o con accesorios que no posean la Marca de Calidad. El usuario tiene la responsabilidad de garantizar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre los sistemas de vía y los aparatos conectados a ella. Está permitido intervenir sobre la instalación eléctrica solamente a personal competente legalmente reconocido.

Montaje

Instale la vía mediante los agujeros que ya están predispuertos en el perfil o bien utilizando los accesorios Art. 7606 - Kit de suspensión o bien Art. 7607 - Kit techo, con los límites de carga indicados en la fig. 2.

Conectores de alimentación Art. 7541 Der. Art. 7541 Izq. 440V 16A

Conexión:

Abra el espacio portacontactos, destornillando los dos tornillos tal como se indica en la fig. 2,3,4,5. Penetre la pre-rotura para el paso del cable, conecte los conductores prestando atención a la inscripción N L1 L2 L3 T+ D- y luego bloquéelo mediante la grampa sujeta-cable.

Montaje:

Introduzca el conector en la vía prestando atención a que esté orientado correctamente (Der. o Izq.) y luego bloquéelo con el tornillo A como en la fig. 3,4,5.

Alimentación central Art. 7542 440V 16A

Conexión:

Abra el espacio portacontactos

destornillando los cuatro tornillos tal como se indica en la fig. 3. Penetre la pre-rotura para el paso del cable, conecte los conductores prestando atención a la inscripción N L1 L2 L3 T+ D- y luego bloquéelo mediante la grampa sujeta-cable.

Montaje:

Introduzca el conector en la vía prestando atención a que esté orientado correctamente (Der. o Izq.) y luego bloquéelo con los tornillos A como se indica en la fig. 6,7.

Adaptador para vía Art. 7601 250V 6A

Montaje de pared:

En el caso del montaje de pared con la vía en posición horizontal, no aplique al adaptador un momento flector superior a 1Nm. En el caso de montaje de pared con la vía en posición vertical, la ranura de guía del perfil de la vía debe estar a la derecha; no aplique al adaptador un momento flector superior a 2Nm.

¡Atención!

Para la instalación de focos que posean un peso superior a los 50N o que superen los momentos flectores, respectivamente, de 1Nm y 2Nm, utilice el adaptador mecánico Art. 7625. Modifica, instalar/usar el producto que no sea como prescrito, implica la pérdida de las características técnicas/meccánicas, por tanto se invalida la garantía y no nos asumimos ninguna responsabilidad.

NL DRIEFASE RAILS art. 7540 440V 16A CL1

De rails en zijn uitrusting, inbegrepen de adapters van klasse I, zijn niet te vervangen met railssystemen van klasse III of accessoires die niet van het Kwaliteitsmerk voorzien zijn. De gebruiker is verantwoordelijk voor de elektrische, mechanische en thermische compatibiliteit tussen de railssystemen en de daaraan gesloten apparatuur. Het is alleen aan wettelijk erkend, gekwalificeerd personeel toegestaan aan de elektrische installatie te werken.

Montaje

De rails via de al aangebrachte gaten op het profiel monteren of een van de volgende accessoires gebruiken art. 7606 - Ophangkit, of art. 7607 - Plafondkit, volgens de in fig. 2 aangegeven maximale belastbaarheid.

Voedingsconnectoren art. 7541 Dx art. 7541 Sx 440V 16A

Aansluiting:

De contacthouder ruimte openen door de twee schroeven los te draaien, zoals aangegeven in fig. 2,3,4,5. De breekdeksel voor de kabeldoorvoer verwijderen, de geleiders aansluiten, door goed op de opschrift N L1 L2 L3 T+ D- te letten, en ze met de kabelstrip blokkeren.

Montaje:

De connector in de juiste richting (Rechts of Links) in de rails steken en met de schroef A blokkeren, zoals in fig. 3,4,5 aangegeven.

Voeding vanuit het midden art. 7542 440V 16A

Aansluiting:

De contacthouder ruimte openen door de vier schroeven los te draaien, zoals

aangegeven in fig. 3,4,5. De breekdeksel voor de kabeldoorvoer verwijderen, de geleiders aansluiten, door goed op de opschrift N L1 L2 L3 T+ D- te letten, en ze met de kabelstrip blokkeren.

Montaje:

De connector in de juiste richting (Rechts of Links) in de rails steken en met de schroeven A blokkeren, zoals in fig. 6,7 aangegeven.

Wandmontage

Voor montage aan de wand met de rails in horizontale positie, geen grote buigmoment dan 1Nm aanbrengen. Voor montage aan de wand met de rails in verticale positie, met de greef van het profiel van de rails altijd aan de rechterkant, geen grote buigmoment dan 2Nm aanbrengen.

Opgelet!

Voor de installatie van spots met een gewicht dat 50N overschrijdt, of met grotere buigmomenten dan respectievelijk 1Nm en 2Nm, de mechanische adapter art. 7625 toepassen. Het brengen van wijzigingen eventueel het installeren / gebruik van de anders dan noodzakelijk product, houdt het verlies van technische / mechanische eigenschappen, dus vervallen van de garantie, en we hebben geen enkele aansprakelijkheid.

P BINÁRIO TRIFASE art. 7540

O binário e seus componentes, incluídos os adaptadores em classe I não são intercambiáveis com sistemas a binário de classe III ou com acessórios sem a Marca de Qualidade. É responsabilidade do usuário garantir a compatibilidade elétrica, mecânica e térmica entre os sistemas a binário e os aparelhos conectados. Todas as ligações elétricas devem ser efectuadas apenas por pessoas qualificadas e legalmente reconhecidas.

Montagem:

Instalar o binário através dos furos já predispostos sobre o perfilado ou utilizando os acessórios art. 7606 - kit de suspensão ou art. 7607 - kit teto, com limites de carga indicados na fig. 2

Conectores de alimentação art. 7541 Dir. Art. 7541 Sx 440V 16A

Conexão:

Abri o armário portacontactos, soltando os dois parafusos como indicado na fig. 2,3,4,5. Desfundar a pre-ruptura para a passagem do cabo, conectar os condutores prestando atenção à escrita N L1 L2 L3 T+ D- e bloqueá-los depois através da garra bloqueio cabo.

Montagem:

Introduzir o conector no binário prestando atenção ao corredo orientamento (dir. ou esq.) e depois bloqueá-lo com o parafuso A como na fig. 3,4.

Alimentação central art. 7542 440V 16A

Conexão:

Abri o armário portacontactos desparafusando os quatro parafusos como indicado na fig. 3,4,5. Desfundar a pre-ruptura para a passagem do cabo, conectar os condutores prestando atenção à escrita N L1 L2 L3 T+ D- e

bloqueá-los depois através da garra bloqueio cabo.

Montagem:

Introduzir o conector no binário prestando atenção ao corredo orientamento (dir. ou esq.) e depois bloqueá-lo com os parafusos A como na fig. 6,7

Montagem na parede:

No caso de montagem na parede com binário em posição horizontal, não aplicar ao adaptador um momento de flexão superior a 1N. No caso de montagem na parede com binário em posição vertical, a guia do perfilado do binário deve ser à direita; não aplicar ao adaptador um momento de flexão superior a 2N

Atenção!

Para a instalação de projetores com um peso superior a 50N ou que superam os momentos de flexão respectivamente de 1Nm e 2Nm, utilizar o adaptador mecânico art. 7625. Modifica, instalar / usar o produto de forma diferente da forma prescrita, que envolve a perda de características técnicas / mecânica, portanto, invalida a garantia e não assumimos qualquer responsabilidade.

PL I-SZYNA TRÓJFAZOWA art. 7540

Szyzna i jej komponenty, włącznie z adapterami klasy 1 nie są wymienne z systemami szynowymi klasy III lub z akcesoriami, które nie posiadają Marki Jakości. Użytkownik jest odpowiedzialny za zapewnienie kompatybilności elektrycznej, mechanicznej i termicznej między systemami szynowymi i urządzeniami do nich przyłączonymi. Interwencje na instalacji elektrycznej są dozwolone tylko dla autoryzowanego wykwalifikowanego personelu

Montaż

Zainstalować szynę za pomocą otworów przygotowanych na kształtowniku albo używając akcesoria art. 7606 - Zestaw do zawieszania art. 7607 - Zestaw do sufitu, z ograniczeniem obciążenia wskazanym na rys.2

Łączniki zasilające art. 7541 Prawy art. 7541 Lewy 440V 16A

Połączenie:

Otworzyć schowek z kontaktami, odkrywając dwie śruby, tak jak wskazane na rys. 2,3,4,5. Wybrać otwór do przeprowadzenia przewodu, połączyć przewody uważając na napisy N L1 L2 L3 T+ D- i następnie zablokować je mostkiem docisku kabla.

Montaż:

Włożyć łącznik w szynę uważając na poprawne ukierunkowanie (Prawe lub Lewe) i następnie zablokować go śrubą A tak jak na rys. 3,4,5.

Zasilanie centralne art. 7542 440V 16A

Połączenie:

Otworzyć schowek z kontaktami, odkrywając cztery śruby, tak jak wskazane na rys. 3. Wybrać otwór do przeprowadzenia przewodu, połączyć przewody uważając na napisy N L1 L2 L3 T+ D- i następnie zablokować je mostkiem docisku kabla.

Montaż:

Włożyć łącznik w szynę uważając na poprawne ukierunkowanie (Prawe lub

Lewe) i następnie zablokować go śrubą A tak jak na rys. 6,7.

Montaż na ścianie

W przypadku montażu na ścianie z szyną w pozycji poziomej, nie aplikować na adapter momentu gnącego powyżej 1Nm. W przypadku montażu na ścianie z szyną w pozycji pionowej, rowkowania prowadzące kształtownika szyny muszą być po prawej stronie; nie aplikować na adapter momentu gnącego powyżej 2Nm.

Uwaga!

Do instalacji reflektorów mających wagę powyżej 50N lub które przekraczają momenty gnące poszczególne 1Nm i 2Nm, używać adapter mechaniczny art. 7625. Wprowadzanie zmian, jak również instalacji / użytkowania produktu innego niż to konieczne, wiąże się z utratą cech mechanicznych / technicznych konsekwencji anulowania gwarancji i nie ponoszą żadnej odpowiedzialności.

عربي

7540 المسار ثلاثي المراحل.

المسار ومكوناته، بما في ذلك المحولات في الفئة الأولى، غير قابلة للتبديل مع أنظمة المسار في الفئة III أو مع الملحقات التي لا تظهر علامة الجودة تقع مسؤولية ضمان التوافق الكهربائي والميكانيكي والحراري بين أنظمة المسار والتجهيزات المتصلة على عتاق المستخدم. يجب توصيل جميع التركيبات بواسطة كهربائي مؤهل.

تنبيه

قم بتثبيت المسار من خلال الفتحات الموجودة على المسارين كما في الصورة 3,4,5. اقطع الجزء السفلي من الفتحة المناسبة للسماح للكابل بالمرور. قم بتوصيل الإدراك مع الانتباه إلى التسمية التوضيحية N من الهياكل الحية 7541 كما في الفقرة 7541 إن إس إم إس

440 فولت 16 أمبير

قم بتثبيت المسار من خلال الفتحات الموجودة على المسارين كما في الصورة 3,4,5. اقطع الجزء السفلي من الفتحة المناسبة للسماح للكابل بالمرور. قم بتوصيل الإدراك مع الانتباه إلى التسمية التوضيحية N من الهياكل الحية 7541 كما في الفقرة 7541 إن إس إم إس

تنبيه:

أدخل العلية باستخدام جهات الاتصال عن طريق فك المسار الصحيح (Dx أو Sx) ثم قم بتثبيتته بواسطة المسار A، كما في الصورة 2,3,4,5.

يضعي في الموصل.

أدخل الموصل في المسار، مع الانتباه إلى الاتجاه الصحيح (Dx أو Sx) ثم قم بتثبيتته بواسطة المسار A، كما في الصورة 2,3,4,5.

تنبيه:

أدخل الموصل في المسار، مع الانتباه إلى الاتجاه الصحيح (Dx أو Sx) ثم قم بتثبيتته بواسطة المسار A، كما في الصورة 6,7.

الجدار تصاعد

في حالة التثبيت على الحائط مع وجود مسار في وضع أفقي، لا تطبق لحظة ثني تزيد عن 1 نيوتن متر على المحور. في حالة التثبيت على الحائط مع وجود المسار في وضع عمودي، يجب أن يكون أخدود التوجيه لسطح المسار على اليمين. لا تقم بتطبيق لحظة انثناء تزيد عن 2 نيوتن متر على المحور.

تحذير!

لتثبيت تجهيزات يزيد وزنها عن 50 نيوتن، أو تتجاوز لحظات الانثناء التي تبلغ 1 نيوتن متر و 2 نيوتن متر على التوالي، استخدم من المحول الميكانيكي 7625. إن إجراء التعديلات وكذلك تثبيت/استخدام المنتج بخلاف ما هو مطلوب، ينطوي على فقدان الميزات الفنية/الميكانيكية، وبالتالي إلغاء الضمان، ولا تتحمل أي مسؤولية.

